



---

Έγγραφο συνόδου

---

**A9-0194/2023**

25.5.2023

## ΕΚΘΕΣΗ

που περιλαμβάνει πρόταση μη νομοθετικού ψηφίσματος σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μιας συμφωνίας-πλαίσιου εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου  
(11714/2022 – C9-0430/2022 – 2022/0221M(NLE))

Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Gheorghe-Vlad Nistor

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<b>Σελίδα</b>
ΠΡΟΤΑΣΗ ΜΗ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ .....	3
ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΤΗΣ ΥΠΑΙΘΡΟΥ .....	12
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ.....	16
ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ.....	17

## ΠΡΟΤΑΣΗ ΜΗ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

που περιλαμβάνει πρόταση μη νομοθετικού ψηφίσματος σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μιας συμφωνίας-πλαisiού εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου (11714/2022 – C9-0430/2022 – 2022/0221M(NLE))

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας-πλαisiού εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου (11714/2022),
- έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 209 και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο iii) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C9-0430/2022),
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία-πλαίσιο εταιρικής σχέσης και συνεργασίας (ΣΕΣΣ) μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες την 14η Δεκεμβρίου 2022 (11732/2022),
- έχοντας υπόψη τις κοινές ανακοινώσεις της Επιτροπής και του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, της 16ης Σεπτεμβρίου 2021, σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για τη συνεργασία στον Ινδοειρηνικό (JOIN(2021)0024) και της 1ης Δεκεμβρίου 2021 με τίτλο «Global Gateway» [Παγκόσμια Πύλη] (JOIN(2021)0030),
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 7ης Ιουνίου 2022 σχετικά με την ΕΕ και τα προβλήματα ασφάλειας στην περιοχή του Ινδοειρηνικού<sup>1</sup> και της 5ης Ιουλίου 2022 σχετικά με τη στρατηγική για την περιοχή του Ινδοειρηνικού στον τομέα του εμπορίου και των επενδύσεων<sup>2</sup>,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση των ηγετών που συμφωνήθηκε κατά την επετειακή σύνοδο κορυφής της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN) που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες την 14η Δεκεμβρίου 2022,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Οκτωβρίου 2017 σχετικά με τις πολιτικές σχέσεις της ΕΕ με τον ASEAN<sup>3</sup>,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής

<sup>1</sup> ΕΕ C 493 της 27.12.2022, σ. 32.

<sup>2</sup> ΕΕ C 47 της 7.2.2023, σ. 15.

<sup>3</sup> ΕΕ C 346 της 27.09.2018, σ. 44.

Κοινότητας και της Ινδονησίας, της Μαλαισίας, των Φιλιππίνων, της Σιγκαπούρης και της Ταϊλάνδης —κρατών μελών του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας—, που υπεγράφη στις 7 Μαρτίου 1980<sup>4</sup>, η οποία αποτελεί το νομικό πλαίσιο για τις σχέσεις ΕΕ-ASEAN,

- έχοντας υπόψη το Δεύτερο Προαιρετικό Πρωτόκολλο στο Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα της 15ης Δεκεμβρίου 1989, που αποσκοπεί στην κατάργηση της θανατικής ποινής,
- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα οικονομικά, κοινωνικά και μορφωτικά δικαιώματα της 16ης Δεκεμβρίου 1966 και το προαιρετικό του πρωτόκολλο,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του ΟΗΕ κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας της 10ης Δεκεμβρίου 1984 και το προαιρετικό της πρωτόκολλο,
- έχοντας υπόψη την Διεθνή Σύμβαση για την προστασία όλων των προσώπων από αναγκαστική εξαφάνιση της 23ης Δεκεμβρίου 2010,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του ΟΗΕ για τους πρόσφυγες του 1951 και το πρωτόκολλό της του 1967,
- έχοντας υπόψη τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (συμβάσεις της ΔΟΕ),
- έχοντας υπόψη το Καταστατικό της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου, της 17ης Ιουλίου 1998,
- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα της 16ης Δεκεμβρίου 1966 και το Προαιρετικό Πρωτόκολλό του,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 11ης Σεπτεμβρίου 2013 που περιέχουν τη σύστασή του προς το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για μια συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ΕΕ-Μαλαισίας<sup>5</sup>, της 17ης Δεκεμβρίου 2015 σχετικά με τη Μαλαισία<sup>6</sup> και της 18ης Ιανουαρίου 2023 σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στον κόσμο και την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα αυτό – ετήσια έκθεση για το 2022<sup>7</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 105 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A9-0194/2023),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και ο Ινδοειρηνικός συνδέονται άρρηκτα λόγω της

---

<sup>4</sup> ΕΕ L 144 της 10.6.1980, σ. 2.

<sup>5</sup> ΕΕ C 93 της 9.3.2016, σ. 89.

<sup>6</sup> ΕΕ C 399 της 24.11.2017, σ. 137.

<sup>7</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P9\_TA(2023)0011.

αλληλεξάρτησης των οικονομιών τους και των κοινών παγκόσμιων προκλήσεων που αντιμετωπίζουν·

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει εκφράσει ισχυρή δέσμευση για τη στήριξη του ASEAN ως κεντρικού οργανισμού περιφερειακής συνεργασίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μαλαισία είναι ιδρυτικό μέλος του ASEAN και έχει διαδραματίσει καίριο ρόλο στη διευκόλυνση της συνολικής προόδου του·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2022 η ΕΕ και ο ASEAN γιόρτασαν την 45η επέτειο των διπλωματικών τους σχέσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ηγέτες ΕΕ-ASEAN επανέλαβαν σε κοινή δήλωση που εκδόθηκε κατά τη διάρκεια της επετειακής συνόδου κορυφής της 14ης Δεκεμβρίου 2022 ότι η ΕΕ και ο ASEAN ήταν στρατηγικοί εταίροι με κοινό συμφέρον για μια ειρηνική, σταθερή και ευημερούσα περιοχή·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα συνεργασία ΕΕ-Μαλαισίας βασίζεται στη συμφωνία συνεργασίας ΕΕ-ASEAN του 1980· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μαλαισία υπήρξε ιστορικά στενός εταίρος της ΕΕ·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2004 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί μεμονωμένη ΣΕΣΣ με τη Μαλαισία·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Μαλαισία ξεκίνησαν διαπραγματεύσεις για τη σύναψη ΣΕΣΣ τον Φεβρουάριο του 2011 και τις ολοκλήρωσαν στις 12 Δεκεμβρίου 2015·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 5 Αυγούστου 2016, τα σχέδια αποφάσεων του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και τη σύναψη της ΣΕΣΣ υποβλήθηκαν στο Συμβούλιο ως συμφωνία «μόνο για την ΕΕ» μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Μαλαισίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 17 Μαρτίου 2017, η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση έκρινε ότι η ΣΕΣΣ θα πρέπει να υπογραφεί και να συναφθεί ως «μικτή» συμφωνία·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ενώ η Μαλαισία συμφώνησε ότι η συμφωνία είναι μικτή, προτίμησε να μην εφαρμοστεί προσωρινά η ΣΕΣΣ·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Μαλαισία υπέγραψαν τη ΣΕΣΣ στις 14 Δεκεμβρίου 2022·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΣΕΣΣ θα ενισχύσει τη συνεργασία σε ευρύ φάσμα τομέων πολιτικής, μεταξύ των οποίων είναι τα ανθρώπινα δικαιώματα, η μη διάδοση όπλων μαζικής καταστροφής, η καταπολέμηση της τρομοκρατίας, η καταπολέμηση της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος, το εμπόριο, η μετανάστευση, το περιβάλλον, η ενέργεια, η κλιματική αλλαγή, οι μεταφορές, η επιστήμη και η τεχνολογία, η απασχόληση και οι κοινωνικές υποθέσεις, η εκπαίδευση, η γεωργία και ο πολιτισμός·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αμφότερα τα μέρη της ΣΕΣΣ ΕΕ-Μαλαισίας έχουν επιβεβαιώσει τον σεβασμό τους για τις δημοκρατικές αρχές και τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως ορίζονται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και σε άλλες σχετικές διεθνείς πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιδόσεις της Μαλαισίας στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων παραμένουν προβληματικές·

- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης, πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι υποχρεώσεις της ΕΕ και των κρατών μελών στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εφαρμόζονται με συνέπεια στην κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας της ΕΕ·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νέα κυβέρνηση ενότητας της Μαλαισίας αντιμετωπίζει δύσκολες προκλήσεις όσον αφορά την εφαρμογή δημοκρατικών μεταρρυθμίσεων, μεταξύ άλλων στον τομέα του κράτους δικαίου, της προάσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της υπέρβασης της βαθιάς κοινωνικής πόλωσης·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο νόμος περί στάσης της Μαλαισίας και ο νόμος για τις επικοινωνίες και τα πολυμέσα έχουν χρησιμοποιηθεί σε ορισμένες περιπτώσεις για τον περιορισμό της ελευθερίας του λόγου, ακόμη και κατά βουλευτών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελευθερία της έκφρασης και του συνέρχεσθαι στη Μαλαισία δέχεται επί του παρόντος επίθεση, γεγονός που υποβοηθείται από την ύπαρξη γενικών και ασαφώς διατυπωμένων νόμων, συμπεριλαμβανομένων του νόμου περί στάσης, του νόμου περί εντύπου Τύπου και δημοσιεύσεων και των άρθρων 504 και 505 β) του ποινικού κώδικα που ποινικοποιούν τον λόγο που οδηγεί σε παραβίαση της «κοινής τάξης»· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με διάφορες εκθέσεις των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι μαλαισιανές αρχές χρησιμοποιούν όλο και περισσότερο ποινικές έρευνες για να παρενοχλούν δημοσιογράφους, ακτιβιστές της κοινωνίας των πολιτών, ακαδημαϊκούς και απλούς πολίτες που χρησιμοποιούν τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μαλαισία δεν έχει υπογράψει τη Σύμβαση του ΟΗΕ για το καθεστώς των προσφύγων που συνήφθη το 1951· λαμβάνοντας υπόψη ότι περίπου 185 000 πρόσφυγες και αιτούντες άσυλο, μεταξύ των οποίων πάνω από 100 000 μουσουλμάνοι Rohingya, έχουν καταχωριστεί στον Οργανισμό των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (Υπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες), αλλά δεν τους έχει χορηγηθεί νομικό καθεστώς· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μαλαισία απελαύνει πρόσφυγες πίσω στη Μιανμάρ, παραβιάζοντας εμφανώς το δικαίωμα ασύλου και την αρχή της μη επαναπροώθησης·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διακινούμενοι εργαζόμενοι αποτελούν περίπου το 20 με 30 % του εργατικού δυναμικού της χώρας και συχνά πέφτουν θύματα καταναγκαστικής εργασίας και παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφυγες, οι αιτούντες άσυλο και οι απάτριδες αντιμετωπίζουν επίσης υψηλό κίνδυνο καταναγκαστικής εργασίας, καθώς τους απαγορεύεται η πρόσβαση σε νόμιμη απασχόληση λόγω του μη αναγνωρισμένου καθεστώτος τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν διαπιστωθεί πρόσφατα στοιχεία για την ύπαρξη καταναγκαστικής εργασίας και παιδικής εργασίας στη Μαλαισία·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μαλαισία δεν έχει υπογράψει το Δεύτερο Προαιρετικό Πρωτόκολλο στο Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα, που αποσκοπεί στην κατάργηση της θανατικής ποινής·

- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 3 Απριλίου 2023, το Κοινοβούλιο της Μαλαισίας ενέκρινε νομοσχέδιο για τον τερματισμό της υποχρεωτικής χρήσης της θανατικής ποινής και τον περιορισμό της θανατικής ποινής σε σοβαρά εγκλήματα·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και ο ASEAN θεωρούν αλλήλους ως τους τρίτους μεγαλύτερους εμπορικούς εταίρους, λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο πέμπτος μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος της Μαλαισίας και ότι η Μαλαισία είναι ο τρίτος μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος της ΕΕ στο πλαίσιο του ASEAN·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαπραγματεύσεις για μια συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της ΕΕ και της Μαλαισίας ξεκίνησαν το 2010, αλλά ανεστάλησαν μετά από επτά γύρους διαπραγματεύσεων το 2012 κατόπιν αιτήματος της Μαλαισίας·

### ***Στρατηγική της ΕΕ για τον Ινδοειρηνικό και στρατηγική εταιρική σχέση με τον ASEAN***

1. σημειώνει ότι η περιοχή του Ινδοειρηνικού έχει αυξανόμενη στρατηγική σημασία για την Ευρώπη· επαναλαμβάνει τη στήριξή του προς τη στρατηγική της ΕΕ για συνεργασία στον Ινδοειρηνικό·
2. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ έχει δεσμευτεί για μια ελεύθερη, ανοικτή και βασισμένη σε κανόνες περιοχή του Ινδοειρηνικού· επαναλαμβάνει ότι η νέα στρατηγική της ΕΕ για τον Ινδοειρηνικό πρέπει να εφαρμοστεί ταχέως, ώστε να δοθεί στους εταίρους της ΕΕ στην περιοχή η ευκαιρία να αντιμετωπίσουν από κοινού κοινές προκλήσεις, να υπερασπιστούν τη βασισμένη σε κανόνες διεθνή τάξη και να υπερασπιστούν τις αξίες και αρχές που μοιράζονται η ΕΕ και ο ASEAN· τάσσεται υπέρ της ενίσχυσης της συνεργασίας με τις χώρες της περιοχής, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των χωρών του ASEAN·
3. επισημαίνει ότι ο ASEAN είναι στρατηγικός εταίρος της ΕΕ στον Ινδοειρηνικό· επικροτεί την επετειακή σύνοδο κορυφής ΕΕ-ASEAN, η οποία πραγματοποιήθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 2022· εκφράζει την ελπίδα ότι η εφαρμογή της κοινής δήλωσης των ηγετών ΕΕ-ASEAN θα οδηγήσει σε ισχυρότερη συνεργασία με τις χώρες της Νοτιοανατολικής Ασίας και ειδικότερα με τη Μαλαισία· επαναλαμβάνει την πολιτική αξία των ισχυρών διμερών σχέσεων μεταξύ του ASEAN και της ΕΕ εν γένει, και μεταξύ της Μαλαισίας και της ΕΕ ειδικότερα·
4. επαναλαμβάνει την έκκλησή του για ταχεία εφαρμογή της ενωσιακής στρατηγικής για την «Παγκόσμια Πύλη» σε συντονισμό με τη στρατηγική για τον Ινδοειρηνικό· υπογραμμίζει τη γεωπολιτική κεντρικότητα αυτής της προσέγγισης που ενσωματώνει τη βιώσιμη ανάπτυξη, τον μετασχηματισμό, την ενίσχυση της ανθεκτικότητας και διαστάσεις που βασίζονται στις αξίες σε μια προσέγγιση τύπου «ομάδα Ευρώπη»· εκφράζει την ικανοποίησή του για την εξαγγελία ενός πακέτου χρηματοδοτικής βοήθειας ύψους 10 δισεκατομμυρίων EUR με σκοπό την επιτάχυνση των επενδύσεων υποδομής στις χώρες του ASEAN, ιδίως όσον αφορά την πράσινη μετάβαση και τη βιώσιμη συνδεσιμότητα·
5. χαιρετίζει το γεγονός ότι οι ηγέτες της ΕΕ και του ASEAN επιβεβαίωσαν τον αμοιβαίο σεβασμό τους στις αρχές της κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας, όπως κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών· επαναλαμβάνει ότι ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας συνιστά κατάφωρη παραβίαση του διεθνούς

δικαίου· χαιρετίζει το γεγονός ότι η Μαλαισία ψήφισε υπέρ των ψηφισμάτων του ΟΗΕ προς υποστήριξη της Ουκρανίας, συμπεριλαμβανομένου του ψηφίσματος με το οποίο ζητούσε από τη Ρωσία να αποσύρει αμέσως, πλήρως και άνευ όρων όλες τις στρατιωτικές δυνάμεις της από το έδαφος της Ουκρανίας εντός των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων της· ενθαρρύνει τη Μαλαισία να προωθήσει τον σεβασμό του διεθνούς δικαίου, να στηρίξει την Ουκρανία και να λάβει σαφή στάση κατά του ρωσικού επιθετικού πολέμου κατά της Ουκρανίας, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο του ASEAN·

6. σημειώνει ότι η Νοτιοανατολική Ασία συγκαταλέγεται στις περιοχές με τον μεγαλύτερο κίνδυνο παγκοσμίως όσον αφορά τον αντίκτυπο της υπερθέρμανσης του πλανήτη· προσβλέπει στη σύγκληση του πρώτου υπουργικού διαλόγου ASEAN-ΕΕ για το περιβάλλον και την κλιματική αλλαγή το 2023· σημειώνει ότι η συζήτηση για το φοινικέλαιο αποτέλεσε πρόκληση για τις σχέσεις ΕΕ-Μαλαισίας·

### ***ΣΕΣΣ ΕΕ-Μαλαισίας***

7. χαιρετίζει τη σύναψη της ΣΕΣΣ με τη Μαλαισία· θεωρεί ότι η εν λόγω ΣΕΣΣ παρέχει ένα στέρεο νομικό πλαίσιο για την περαιτέρω ενίσχυση των μακροχρόνιων διμερών πολιτικών και οικονομικών σχέσεων και για τη συζήτηση θεμάτων περιφερειακού και παγκόσμιου ενδιαφέροντος, όπως η προαγωγή της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η διεθνής δικαιοσύνη και η ενίσχυση του διεθνούς πλαισίου για τη μη διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής, η καταπολέμηση της τρομοκρατίας και η καταπολέμηση της διαφθοράς, μεταξύ άλλων·
8. υπογραμμίζει ότι μια σύγχρονη και μελλοντοστραφής ΣΕΣΣ πρέπει να παρέχει ένα φιλόδοξο πλαίσιο όσον αφορά τη συνεργασία για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής, καθώς και όσον αφορά την προώθηση της ισότητας των φύλων και των δικαιωμάτων των γυναικών· καλεί την ΕΕ να θέσει τις πτυχές αυτές στο επίκεντρο των σχέσεων ΕΕ-Μαλαισίας κατά την εφαρμογή της ΣΕΣΣ·
9. καλεί τις μαλαισιανές αρχές να αλλάξουν τους νόμους περί ιθαγένειας και υπηκοότητας που εισάγουν διακρίσεις και υπονομεύουν τα βασικά ανθρώπινα δικαιώματα των γυναικών και να λάβουν αποτελεσματικά μέτρα για την αντιμετώπιση των διακρίσεων κατά των γυναικών στον χώρο εργασίας, συμπεριλαμβανομένων των διακρίσεων όσον αφορά την πρόσβαση σε ευκαιρίες απασχόλησης και μεταχείριση, της απουσίας άδειας μητρότητας και των άνισων αμοιβών μεταξύ ανδρών και γυναικών·
10. καλεί τα μέρη να δεσμευτούν ότι θα στηρίζουν την εφαρμογή και την επιβολή της εθνικής νομοθεσίας σχετικά με την εταιρική δέουσα επιμέλεια και την εταιρική λογοδοσία, να συμφωνήσουν σε πιο συγκεκριμένες υποχρεώσεις υπό το πρίσμα των βιώσιμων εκτιμήσεων επιπτώσεων, να ανταλλάσσουν σχετικές πληροφορίες, όπως ο αριθμός των ερευνών, των ελέγχων και των δράσεων επιβολής, καθώς και να παρέχουν κατάρτιση ή τεχνική βοήθεια στις εταιρείες σχετικά με την εταιρική δέουσα επιμέλεια και την εταιρική λογοδοσία·
11. τονίζει ότι τα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν στον τομέα της επιστήμης, της τεχνολογίας και της καινοτομίας, καθώς και στους τομείς της πράσινης τεχνολογίας, της ενέργειας και των μεταφορών·



12. υπενθυμίζει ότι η ΣΕΣΣ επιβεβαιώνει τη δέσμευση των μερών να προωθήσουν τη βιώσιμη ανάπτυξη, να συνεργαστούν για την αντιμετώπιση των προκλήσεων της κλιματικής αλλαγής και της παγκοσμιοποίησης και να συμβάλουν στην επίτευξη των διεθνώς συμφωνημένων αναπτυξιακών στόχων, ιδίως στην ενίσχυση μιας παγκόσμιας εταιρικής σχέσης για την ανάπτυξη, όπως ανανεώθηκε στην Ατζέντα του 2030 για τη βιώσιμη ανάπτυξη· προτρέπει αμφοτέρωθεν τα μέρη να εντείνουν τις προσπάθειές τους να αντιμετωπίσουν τις επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής θεσπίζοντας και εφαρμόζοντας αποτελεσματικότερες πολιτικές για το κλίμα με γνώμονα την ενεργειακή μετάβαση και την απανθρακοποίηση·
13. επισημαίνει τη δέσμευση των μερών να ενισχύσουν τη συνεργασία για την αντιμετώπιση ζητημάτων μετριασμού της κλιματικής αλλαγής και προσαρμογής σε αυτήν στο πλαίσιο της σύμβασης-πλαίσιου των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή· τονίζει ότι η εφαρμογή των εφαρμοστέων πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών, συμπεριλαμβανομένης της συμφωνίας του Παρισιού, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη σε όλες τις δραστηριότητες που αναλαμβάνουν τα μέρη στο πλαίσιο της ΣΕΣΣ·
14. επισημαίνει ότι η Μαλαισία αντιμετωπίζει αυξανόμενη υποβάθμιση του περιβάλλοντος σε πολλές περιοχές, όπως αποψίλωση των δασών, απώλεια βιοποικιλότητας και ρύπανση του αέρα και των υδάτων· παροτρύνει αμφοτέρωθεν τα μέρη να δώσουν ιδιαίτερη έμφαση στην αντιμετώπιση αυτών των ζητημάτων στο πλαίσιο της συνεργασίας τους για την καταπολέμηση αυτών των προβλημάτων·
15. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η ΣΕΣΣ στηρίζει την προώθηση της εκπαίδευσης και της πολιτιστικής συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλαγών μεταξύ των λαών·
16. τονίζει ότι το άρθρο 1 παράγραφος 1 της ΣΕΣΣ προβλέπει ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα και ο σεβασμός της ενίσχυσης των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης αποτελούν απαραίτητα στοιχεία της ΣΕΣΣ· ζητεί να ενισχυθεί η διμερής συνεργασία για την προώθηση και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως όσον αφορά την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, την εκπαίδευση για τα ανθρώπινα δικαιώματα, την καθιέρωση ουσιαστικού και ευρείας βάσης διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και τη συνεργασία στο πλαίσιο των αρμόδιων φορέων του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα· επαινεί τη Μαλαισία, στο πλαίσιο αυτό, για την έκδοση μόνιμης πρόσκλησης στις ειδικές διαδικασίες του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ στις 26 Φεβρουαρίου 2019· ενθαρρύνει τη Μαλαισία να προσκαλέσει τον Ειδικό Εισηγητή των Ηνωμένων Εθνών για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων να επισκεφτεί τη χώρα·
17. καλεί εκ νέου τις μαλαισιανές Αρχές να καταργήσουν τον υπερβολικά ευρύ νόμο περί στάσης και να ευθυγραμμίσουν όλη τη νομοθεσία με τα διεθνή πρότυπα για την ελευθερία της έκφρασης και του συνέρχεσθαι και για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων του νόμου για την πρόληψη της τρομοκρατίας, του νόμου περί εντύπου Τύπου και δημοσιεύσεων, του νόμου για τις επικοινωνίες και τα πολυμέσα, του νόμου για τις ειρηνικές συναθροίσεις και άλλες σχετικές διατάξεις του ποινικού κώδικα· καλεί τις μαλαισιανές αρχές να διευκολύνουν τις ειρηνικές συναθροίσεις και να εγγυηθούν την ασφάλεια όλων των συμμετεχόντων και την

ελευθερία της έκφρασής τους·

18. επαναλαμβάνει τις ανησυχίες του σχετικά με την έγκριση του νόμου για το Εθνικό Συμβούλιο Ασφαλείας το 2016, ο οποίος παρέχει έκτακτες εξουσίες στο Εθνικό Συμβούλιο Ασφαλείας και στις δυνάμεις ασφαλείας· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τη Μαλαισία να καταργήσει αυτόν τον νόμο, ο οποίος αντιβαίνει στα διεθνή πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα· τονίζει ότι η ανάγκη διαφύλαξης της εθνικής ασφάλειας δεν μπορεί να αγνοεί την υποχρέωση προστασίας των ατομικών και πολιτικών δικαιωμάτων·
19. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τη Μαλαισία να κυρώσει και να εφαρμόσει βασικές διεθνείς συμβάσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένου του Διεθνούς Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, του Διεθνούς Συμφώνου για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτιστικά Δικαιώματα, της Διεθνούς Σύμβασης για την κατάργηση πάσης μορφής φυλετικών διακρίσεων και του Καταστατικού της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου·
20. καλεί την κυβέρνηση της Μαλαισίας να κυρώσει και να εφαρμόσει άμεσα όλες τις θεμελιώδεις συμβάσεις της ΔΟΕ, μεταξύ άλλων για την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και την προστασία του συνδικαλιστικού δικαιώματος (αριθ. 87), για τις διακρίσεις (αριθ. 111) και για την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία (αριθ. 155)· εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόσφατη κύρωση από τη Μαλαισία του πρωτοκόλλου του 2014 στη σύμβαση του 1930 για την κατάργηση της αναγκαστικής εργασίας· καλεί επιτακτικά την κυβέρνηση της Μαλαισίας να αναλάβει αποφασιστική δράση κατά της καταναγκαστικής εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της κακοποίησης που υφίστανται οι οικιακοί βοηθοί, και να απαγορεύσει στους εργοδότες να κρατούν τα διαβατήρια των εργαζομένων τους χωρίς τη συγκατάθεσή τους· ενθαρρύνει τις μαλαισιανές αρχές να εντείνουν τις προσπάθειές τους για τον εντοπισμό των θυμάτων εμπορίας ανθρώπων μεταξύ των εργαζομένων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (ΛΔΚ) σε έργα υποδομών που συνδέονται με την κυβέρνηση της ΛΔΚ·
21. εκφράζει την ανησυχία του για την κατάσταση των θρησκευτικών και εθνοτικών μειονοτήτων και των αυτόχθονων κοινοτήτων στη χώρα· ενθαρρύνει τις μαλαισιανές αρχές να παράσχουν ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο για την προστασία και τη στήριξη όλων των μειονοτικών και αυτόχθονων ομάδων στη χώρα, με τον δέοντα σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους, συμπεριλαμβανομένων της θρησκευτικής ελευθερίας και των πολιτιστικών δικαιωμάτων·
22. καταδικάζει τις εκτεταμένες διακρίσεις κατά της κοινότητας ΛΟΑΤΚΙ+· καλεί την κυβέρνηση της Μαλαισίας να εγκρίνει ταχέως ένα νομικό πλαίσιο που προστατεύει τα δικαιώματα της κοινότητας ΛΟΑΤΚΙ+ από τις διακρίσεις, με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα·
23. εκφράζει την ανησυχία του για την κατάσταση των προσφύγων στη Μαλαισία, ιδίως όσον αφορά την κράτηση και την απέλαση προσφύγων και αιτούντων άσυλο σε χώρες όπου αντιμετωπίζουν σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των προσφύγων Rohingya· καταδικάζει τη συνοπτική απέλαση χιλιάδων πολιτών της Μιανμάρ χωρίς αξιολόγηση των αιτήσεων ασύλου τους ή άλλων αναγκών προστασίας κατά παραβίαση της αρχής της μη επαναπροώθησης· καλεί τις

μαλαισιανές αρχές να σταματήσουν αμέσως τις αναγκαστικές απελάσεις και να χορηγήσουν ταχέως στην Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες πρόσβαση σε κέντρα κράτησης μεταναστών· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τη Μαλαισία να υπογράψει και να κυρώσει τη Σύμβαση του ΟΗΕ του 1951 για το καθεστώς των προσφύγων και το πρωτόκολλό της του 1967·

24. υπογραμμίζει ότι η συνεργασία στον τομέα της μετανάστευσης πρέπει να εφαρμόζεται με πλήρη σεβασμό του διεθνούς δικαίου· καλεί την ΕΕ να προωθεί, να σέβεται και να προστατεύει τα διεθνή πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και ιδίως την αρχή της μη επαναπροώθησης και την αρχή της οικειοθελούς επιστροφής, στο πλαίσιο της συνεργασίας της με τη Μαλαισία για τη μετανάστευση·
25. συγχαίρει τη Μαλαισία για την κατάργηση της υποχρεωτικής χρήσης της θανατικής ποινής· καλεί την κυβέρνηση της Μαλαισίας να διατηρήσει το επίσημο μορατόριουμ για όλες τις εκτελέσεις έως ότου καταργηθεί πλήρως η θανατική ποινή και μετατραπούν όλες οι θανατικές ποινές·
26. καλεί τις μαλαισιανές αρχές και την ΕΕ να μεριμνήσουν για την ουσιαστική συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, των συνδικαλιστικών οργανώσεων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην εφαρμογή της εν λόγω συμφωνίας·
27. τονίζει ότι οι ανησυχίες για τα ανθρώπινα δικαιώματα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη διάρκεια οποιωνδήποτε διαπραγματεύσεων με τη Μαλαισία·
28. τονίζει ότι οι ΣΕΣ της ΕΕ προβλέπουν την αποκαλούμενη «ρήτρα μη εκπλήρωσης», η οποία οδηγεί στην αναστολή των εμπορικών προτιμήσεων σε περίπτωση παραβίασης των ουσιωδών στοιχείων των ΣΕΣΣ·
  - 
  - ◦
29. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, και στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Μαλαισίας.

3.2.2023

## ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΤΗΣ ΥΠΑΙΘΡΟΥ

Κύριο David McAllister  
Πρόεδρο  
Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων  
ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Θέμα: Γνωμοδότηση σχετικά με τη συμφωνία-πλαίσιο εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου (2022/0221M(NLE))

Κύριε Πρόεδρε,

Σας απευθύνω την παρούσα επιστολή με αφορμή τη διαδικασία έγκρισης σχετικά με τις συμφωνίες-πλαίσια εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με τη Μαλαισία [2022/0221 (NLE)] και την Ταϊλάνδη [2022/0252 (NLE)].

Οι συντονιστές της επιτροπής AGRI εξέτασαν το θέμα κατά τη συνεδρίασή τους στις 29 Νοεμβρίου 2022 και συμφώνησαν με τη σύναψη, εξ ονόματος της ΕΕ, των ανωτέρω συμφωνιών. Η παρούσα γνωμοδότηση σας διαβιβάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 56 του Κανονισμού.

Οι συντονιστές αποφάσισαν επίσης ότι η επιτροπή AGRI θα συμβάλει, σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, στα συνοδευτικά ψηφίσματα που πρόκειται να καταρτιστούν από την επιτροπή AFET σύμφωνα με το άρθρο 105 παράγραφος 2.

Κατά συνέπεια, θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή σας στα ακόλουθα βασικά σημεία σχετικά με τις σχέσεις με τους δύο αυτούς εμπορικούς εταίρους στον τομέα των αγροδιατροφικών προϊόντων. Θα σας ήμουν ευγνώμων αν τις ενσωματώνατε με τον δέοντα τρόπο στις προτάσεις ψηφίσματός σας.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Norbert Lins

## ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Η Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου επιθυμεί να τονίσει τα ακόλουθα βασικά σημεία όσον αφορά τις εμπορικές σχέσεις με τη Μαλαισία και την Ταϊλάνδη στον τομέα των αγροδιατροφικών προϊόντων.

– Σημειώνουμε ότι οι εμπορικές συναλλαγές αγροδιατροφικών προϊόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης τόσο με τη Μαλαισία όσο και με την Ταϊλάνδη παρουσιάζουν σταθερό έλλειμμα. Συνεπώς, θα θέλαμε να επισημάνουμε ότι ενδεχόμενες νέες εμπορικές συμφωνίες με τις χώρες αυτές θα πρέπει να βελτιώσουν το εμπορικό ισοζύγιο γεωργικών προϊόντων διευκολύνοντας την πρόσβαση των Ευρωπαίων παραγωγών στις αγορές των εν λόγω χωρών. Κατά τη γνώμη μας, κάθε νέα συμφωνία θα πρέπει επίσης να παρέχει νομική προστασία στις γεωγραφικές ενδείξεις της ΕΕ.

– Θα θέλαμε να τονίσουμε ότι τα αγροδιατροφικά προϊόντα που εισάγονται από τη Μαλαισία και την Ταϊλάνδη θα πρέπει να πληρούν τα οικονομικά, περιβαλλοντικά, υγειονομικά και ποιοτικά πρότυπα της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν τη χρήση ορμονών, αντιβιοτικών, φυτοφαρμάκων και γενετικά τροποποιημένων οργανισμών. Κρίνεται επίσης απαραίτητο η Ένωση να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στα κοινωνικά πρότυπα στις χώρες αυτές, συμπεριλαμβανομένης της κατάστασης των εργαζομένων στον γεωργικό τομέα.

– Κατά συνέπεια, θα θέλαμε να επισημάνουμε ότι κάθε νέα εμπορική συμφωνία που συνάπτεται με τη Μαλαισία και την Ταϊλάνδη θα πρέπει να περιλαμβάνει διατάξεις για τη βιωσιμότητα, τα εργασιακά δικαιώματα και την ισότητα των φύλων παρόμοιες με εκείνες που περιέχονται στην εμπορική συμφωνία που συνήφθη με τη Νέα Ζηλανδία τον Ιούνιο του 2022.

### *Εμπορικές σχέσεις με τη Μαλαισία*

– Θα θέλαμε να υπογραμμίσουμε τη σημασία του ψηφίσματος του Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2015 σχετικά με τη Μαλαισία (P8\_TA(2015)0465) και να τονίσουμε το γεγονός ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες απαγορεύουν την εισαγωγή ορισμένων μαλαισιανών γεωργικών προϊόντων λόγω της συνεχιζόμενης πρακτικής καταναγκαστικής εργασίας στη χώρα αυτή.

– Έχουμε πλήρη επίγνωση του γεγονότος ότι η καλλιέργεια του φοινικέλαιου και οι συνακόλουθες δραστηριότητές της συμβάλλουν θετικά στην οικονομική ανάπτυξη της Μαλαισίας και αποτελούν σημαντική πηγή εισοδήματος για τους γεωργούς της. Επιπλέον, γνωρίζουμε ότι τα φοινικέλαια και τα φοινικοπυρηγέλαια, τα λιπαρά οξέα και τα κεριά φοίνικα αντιπροσωπεύουν περίπου το 95 % των εισαγωγών αγροδιατροφικών προϊόντων της ΕΕ από τη Μαλαισία σε αξία. Ωστόσο, θα θέλαμε να τονίσουμε τη σημασία του ψηφίσματος του Κοινοβουλίου της 4ης Απριλίου 2017 σχετικά με το φοινικέλαιο και την αποψίλωση των τροπικών δασών (P8\_TA(2017)0098).

– Θα θέλαμε επίσης να υπενθυμίσουμε ότι το 2021 η Μαλαισία υπέβαλε καταγγελία κατά της

ΕΕ στον ΠΟΕ σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των καυσίμων κίνησης με βάση το φοινικέλαιο που απαιτείται από την οδηγία RED II, με την αιτιολογία ότι αυτό θα συνιστούσε φραγμό στο εμπόριο. Η ίδια χώρα υπέβαλε επίσης καταγγελία κατά της Γαλλίας και της Λιθουανίας για τον περιορισμό των βιοκαυσίμων που βασίζονται στο φοινικέλαιο. Υπενθυμίζεται επίσης ότι, τον Ιανουάριο του 2023, η Μαλαισία απείλησε να σταματήσει τις εξαγωγές φοινικέλαιου στην ΕΕ μετά την έκδοση του κανονισμού για την εμπορία προϊόντων που συνδέονται με την αποψίλωση και την υποβάθμιση των δασών.



**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ  
ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	24.5.2023
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+ : 55 - : 4 0 : 1
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Alviina Alametsä, Alexander Alexandrov Yordanov, François Alfonsi, Petras Auštrevičius, Traian Băsescu, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Katalin Cseh, Michael Gahler, Kinga Gál, Γιώργος Γεωργίου, Sunčana Glavak, Raphaël Glucksmann, Klemen Grošelj, Sandra Kalniete, Dietmar Köster, Andrius Kubilius, Ilhan Kyuchyuk, David Lega, Miriam Lexmann, Nathalie Loiseau, Antonio López-Istúriz White, Thierry Mariani, Pedro Marques, David McAllister, Βαγγέλης Μείμαράκης, Sven Mikser, Francisco José Millán Mon, Matjaž Nemeč, Gheorghe-Vlad Nistor, Δημήτρης Παπαδάκης, Κώστας Παπαδάκης, Giuliano Pisapia, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Jacek Saryusz-Wolski, Mounir Satouri, Andreas Schieder, Jordi Solé, Sergei Stanishev, Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch, Anders Vistisen, Charlie Weimers, Isabel Wiseler-Lima, Salima Yenbou, Tomáš Zdechovský, Bernhard Zimniok, Željana Zovko
<b>Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Katarina Barley, Adam Bielan, Vladimír Bilčík, Mercedes Bresso, Pierrette Herzberger-Fofana, Arba Kokalari, Andrey Kovatchev, Γεώργιος Κύρτσος, Karsten Lucke, Ramona Strugariu
<b>Αναπληρωτές (άρθρο 209 παράγραφος 7 του Κανονισμού) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Javier Moreno Sánchez



**ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ  
ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

<b>55</b>	<b>+</b>
ECR	Adam Bielan, Jacek Saryusz-Wolski, Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch, Charlie Weimers
ID	Susanna Ceccardi
NI	Kinga Gál
PPE	Alexander Alexandrov Yordanov, Traian Băsescu, Vladimír Bilčík, Michael Gahler, Sunčana Glavak, Sandra Kalniete, Arba Kokalari, Andrey Kovatchev, Andrius Kubilius, David Lega, Miriam Lexmann, Antonio López-Istúriz White, David McAllister, Βαγγέλης Μείμαράκης, Francisco José Millán Mon, Gheorghe-Vlad Nistor, Isabel Wiseler-Lima, Tomáš Zdechovský, Željana Zovko
Renew	Petras Auštrevičius, Katalin Cseh, Klemen Grošelj, Γεώργιος Κύρτσος, Ilhan Kyuchyuk, Nathalie Loiseau, Ramona Strugariu, Salima Yenbou
S&D	Katarina Barley, Mercedes Bresso, Włodzimierz Cimoszewicz, Raphaël Glucksmann, Dietmar Köster, Karsten Lucke, Pedro Marques, Sven Mikser, Javier Moreno Sánchez, Matjaž Nemeč, Δημήτρης Παπαδάκης, Giuliano Pisapia, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Andreas Schieder, Sergei Stanishev
Verts/ALE	Alviina Alametsä, François Alfonsi, Pierrette Herzberger-Fofana, Mounir Satouri, Jordi Solé

<b>4</b>	<b>-</b>
ID	Thierry Mariani, Anders Vistisen, Bernhard Zimniok
NI	Κώστας Παπαδάκης

<b>1</b>	<b>0</b>
The Left	Γιώργος Γεωργίου

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων:

+ : υπέρ

- : κατά

0 : αποχή